

LET'S PROTECT OURSELVES!

VACCINATION

HUMAN PAPILLOMAVIRUS - HPV

GENERALI INFORMATION

Human Papillomavirus (HPV) infection is the most common sexually transmitted infection. HPV has been classified as the second leading cause of cancer worldwide. It can cause several potentially fatal cancers, including cervical, vulvar, vaginal, and anal cancers. Both men and women are at risk of developing HPV-related cancers and diseases during their lifetime.

HPV is primarily (but not limited to) transmitted through sexual contact. Most people come into contact with the virus, sometimes multiple times, during their lifetime.

The lack of symptoms in the initial stages of infection facilitates its spread: most infected individuals are unaware of their infection and may unknowingly transmit the virus to their partners.

Although most HPV infections resolve on their own and without symptoms, persistent infection can lead to the development of benign and malignant lesions of the skin and mucous membranes, which in some cases can progress to cancer.

THE VACCINE

Vaccination against Human Papillomavirus (HPV) can prevent up to nearly 90% of all HPV-related cancers in men and women.

The vaccine, effective and safe, is offered free of charge by the National Health Service (SSN) to boys and girls aged 10 and over (from the age of 11). Vaccination remains free for all males born after 2006 and for all females born after 1993.

It is particularly important to vaccinate adolescent girls and boys to maximize the effectiveness of vaccination and prevention before they come into contact with the virus.

**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT YOUR
FAMILY DOCTOR AND/OR THE FOLLOWING
WEBSITES:**



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

VACCINE RESERVATION



PROTÉGEONS-NOUS ! VACCINATION PAPILLOMAVIRUS - HPV

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La contamination par le papillomavirus (HPV - Human Papillomavirus) est l'infection sexuellement transmissible la plus fréquente. Le papillomavirus a été classé comme le deuxième agent pathogène responsable du cancer dans le monde. Il peut provoquer plusieurs cancers potentiellement mortels, notamment ceux du col de l'utérus, de la vulve, du vagin et de l'anus. Les hommes comme les femmes courent le risque de développer des cancers et des maladies liés au HPV au cours de leur vie.

Le HPV se transmet principalement, mais pas exclusivement, par voie sexuelle. La plupart des personnes sont exposées au virus, parfois à plusieurs reprises, au cours de leur vie.

L'absence de symptômes au stade initial de l'infection favorise sa propagation : la plupart des personnes infectées ne sont pas conscientes de leur état et peuvent donc infecter leur partenaire à leur insu.

Bien que la plupart des infections à HPV guérissent spontanément et sans symptômes, la persistance de l'infection peut entraîner le développement de lésions bénignes et malignes de la peau et des muqueuses, qui peuvent dans certains cas évoluer vers un cancer.

LE VACCIN

La vaccination contre le papillomavirus peut prévenir jusqu'à près de 90 % de tous les cancers liés au HPV chez les hommes et les femmes.

Ce vaccin, efficace et sûr, est proposé gratuitement par le Service national de santé aux garçons et aux filles à partir de 10 ans révolus (à partir de 11 ans). La vaccination reste gratuite pour tous les garçons nés à partir de 2006 et pour toutes les filles nées à partir de 1993.

Il est particulièrement important de vacciner les adolescentes et les adolescents afin de tirer le meilleur parti de l'efficacité de la vaccination et de la prévention avant qu'ils n'entrent en contact avec le virus.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS, VOUS POUVEZ VOUS
ADRESSER À VOTRE MÉDECIN TRAITANT ET/OU
CONSULTER LES SITES INTERNET SUIVANTS:**



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

POUR RÉSERVER VOTRE VACCINATION



MBROHEMI! VAKSINIMI KUNDËR VIRUSIT TË PAPILOMËS-HPV

INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

Infeksioni nga Papillomavirus (HPV – Human Papillomavirus) përfaqëson infeksionin më të shpeshtë që transmetohet seksualisht. Papillomavirusi është klasifikuar si agjenti i dytë patogjen përgjegjës për kancerin në botë. Ai mund të shkaktojë disa tumore mundësisht vdekjeprurëse, duke përfshirë atë të qafës së mitrës, vulvës, vaginës dhe anusit. Si burrat, ashtu edhe gratë, rrezikojnë të zhvillojnë tumore dhe sëmundje të lidhura me HPV-në gjatë jetës së tyre.

HPV merret kryesisht, por jo ekskluzivisht, nëpërmjet marrëdhënieve seksuale. Shumica e njerëzve bien në kontakt me virusin, madje edhe disa herë, gjatë jetës së tyre.

Mungesa e simptomave në fazat fillestare të infeksionit favorizon përhapjen e tij: shumica e individëve të prekur nuk janë në dijeni të gjendjes së tyre dhe kështu mund të infektojnë partnerin/en e tyre pa dashje.

Megjithëse shumica e infeksioneve nga HPV shërohen vetvetiu dhe pa dhënë simptoma, vazhdimësia e infeksionit mund të përcaktojë zhvillimin e lëndimeve (lezioneve) beninje dhe malinje të lëkurës dhe mukozave, të cilat në disa raste mund të përparojnë në tumor.

VAKSINËN

Vaksinimi kundër Papillomavirusit mund të parandalojë deri në pothuajse 90% të të gjitha tumoreve të lidhura me HPV te burrat dhe gratë.

Vaksina, efikase dhe e sigurt, ofrohet falas nga Shërbimi Shëndetësor Kombëtar për djemtë dhe vajzat duke filluar nga moshë 10 vjeç të plotësuar (nga viti i 11-të i jetës). Vaksinimi mbetet falas për të gjithë meshkujt e lindur nga viti 2006 e tutje dhe për të gjitha femrat e lindura nga viti 1993 e tutje. Është veçanërisht e rëndësishme të vaksinohen vajzat dhe djemtë gjatë adoleshencës për të shfrytëzuar efikasitetin maksimal të vaksinimit dhe të parandalimit, përpara se të hyhet në kontakt me virusin.

**PËR MË SHUMË INFORMACION, MUND T'I
DREJTOHENI MJEKUT TUAJ TË FAMILJES DHE/OSE
FAQEVE TË MËPOSHTME TË INTERNETIT:**



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

PËR TË REZERVUAR VAKSINIMIN TUAJ



让我们好好的保护自己！

人乳头瘤病毒 (HPV) 疫苗接种

「人人都知道预防胜于治疗，但很少人重视预防工作。」

家庭信息手册

■ 般信息

人乳头瘤病毒 (HPV) 感染是最常见的性传播感染。HPV 已被列为全球第二大癌症致病因素，它可导致多种危及生命的癌症，包括宫颈癌、外阴癌、阴道癌和肛门癌。男性和女性一生中都有可能患上与 HPV 相关的癌症和疾病。

HPV 主要 (但不完全) 通过性接触传播。大多数人一生中都会接触到该病毒，有时甚至多次接触。

感染初期缺乏症状，这会加速病毒传播：大多数感染者并不知道自已已被感染，因此可能在不知不觉中将病毒传染给伴侣。

虽然大多数 HPV 感染可自行消退且不引起症状，但持续感染会导致皮肤和黏膜出现良性和恶性病变，在某些情况下，这些病变会发展为癌症

■ 疫苗

接种人乳头瘤病毒 (HPV) 疫苗可预防男性和女性中高达近 90% 的 HPV 相关癌症。该疫苗安全有效，由国家卫生服务局 (SSN) 免费提供给已满 10 岁及以上 (11 岁起) 的男孩和女孩。2006 年后出生的男性和 1993 年后出生的女性均可免费接种疫苗。在青少年 (男孩和女孩) 接触病毒之前为他们接种疫苗尤为重要，这样可以最大限度地提高疫苗的有效性和预防效果。

建议和联系方式

如需更多信息，请联系您的家庭医生和/或访问以下网站：



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

PER PRENOTARE LA VACCINAZIONE



! لَنَحْمِ أَنْفُسَنَا

(HPV) التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري
يعلم الجميع أن الوقاية أهم من العلاج، لكن القليل
«فقط يثمنون أعمال الوقاية»

معلومات عامة

أكثر العدوى (HPV – Human Papillomavirus) تُعدّ عدوى فيروس الورم الحليمي البشري المنقولة جنسيًا شائعًا. وقد صُنّف فيروس الورم الحليمي البشري كثاني مُسبّب مُمرّض مسؤول عن السرطان على مستوى العالم. يمكن أن يسبب عدة أنواع من السرطان قد تكون مميتة، من بينها سرطان عنق الرحم، والفرج، والمهبل، والشرج. خلال حياتهم HPV ويتعرض كلّ من الرجال والنساء لخطر الإصابة بالأورام والأمراض المرتبطة بفيروس

غالبًا، ولكن ليس حصريًا، عن طريق الاتصال الجنسي. ويتعرّض معظم الناس للفيروس، حتى HPV يُنتقل فيروس أكثر من مرة، خلال حياتهم

يساهم غياب الأعراض في المراحل المبكرة للعدوى في انتشارها: فمعظم المصابين لا يعلمون بإصابتهم، وبالتالي قد ينقلون العدوى إلى الشريك/الشريكة دون علمهم

HPV يمكن للتطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري أن يقي من ما يقارب 90% من جميع السرطانات المرتبطة بفيروس لدى الرجال والنساء

اللقاح فعّال وآمن، ويُقدّم مجانًا من قبل الخدمة الصحية الوطنية للفتيان والفتيات ابتداءً من سن 10 سنوات مكتملة (من السنة الحادية عشرة من العمر)

ويستمر تقديمه مجانًا لجميع الذكور المولودين ابتداءً من عام 2006، ولجميع الإناث المولودات ابتداءً من عام 1993. في سن المراهقة ذات أهمية خاصة للاستفادة من أعلى فعالية للقاح وللوقاية قبل التعرض للفيروس vaccination تُعدّ

لمزيد من المعلومات، يمكنك مراجعة طبيب الأسرة و/أو المواقع الإلكترونية التالية:



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

نصائح وجهات الاتصال النصائح وجهات الاتصال



¡PROTEJÁMONOS! VACUNACIÓN VIRUS DEL PAPILOMA HUMANO – VPH

■ INFORMACIÓN GENERAL

La infección por el Virus del Papiloma Humano (VPH – Virus del Papiloma Humano) representa la infección de transmisión sexual más frecuente. El Virus del Papiloma ha sido clasificado como el segundo agente patógeno responsable de cáncer en el mundo. Puede causar diversos tipos de cáncer potencialmente mortales, entre ellos el de cuello uterino, de la vulva, de la vagina y del ano. Tanto los hombres como las mujeres corren el riesgo de desarrollar tumores y enfermedades relacionadas con el VPH a lo largo de su vida.

El VPH se transmite principalmente, aunque no exclusivamente, por vía sexual. La mayoría de las personas entra en contacto con el virus, incluso varias veces, a lo largo de su vida.

La ausencia de síntomas en las fases iniciales de la infección favorece su propagación: la mayoría de las personas infectadas no es consciente de su estado y puede, por lo tanto, infectar a su pareja sin saberlo.

Aunque la mayoría de las infecciones por VPH se resuelven espontáneamente y sin presentar síntomas, la persistencia de la infección puede provocar el desarrollo de lesiones benignas y malignas de la piel y de las mucosas, que en algunos casos pueden evolucionar a cáncer.

■ IL VACCINO

La vacunación contra el Virus del Papiloma Humano puede prevenir hasta casi el 90 % de todos los cánceres relacionados con el VPH en hombres y mujeres.

La vacuna, eficaz y segura, es ofrecida de manera gratuita por el Servicio Nacional de Salud a chicos y chicas a partir de los 10 años cumplidos (desde los 11 años de edad). La vacunación sigue siendo gratuita para todos los varones nacidos a partir de 2006 y para todas las mujeres nacidas a partir de 1993.

Es especialmente importante vacunar a chicas y chicos durante la adolescencia para aprovechar la máxima eficacia de la vacunación y de la prevención antes de entrar en contacto con el virus.

**PARA MÁS INFORMACIÓN PUEDES DIRIGIRTE A TU
MÉDICO DE CABECERA Y/O A LOS SIGUIENTES
SITIOS WEB**



Regione Piemonte



Epicentro



Legatumori Cuneo

CONSEJOS Y CONTACTOS

